PHILIPS

TV

21PT 703B

MATCH LINE

PHILIPS

PHILIPS

Introduzione

La ringraziamo per la fiducia accordataci acquistando un televisore di nostra produzione.
Questo apparecchio è dotato dei più moderni supporti tecnologici.
Abbiamo indirizzato tutti i nostri sforzi nel tentativo di semplificare l'uso e la regolazione delle stazioni. Le nostre ricerche hanno condotto al concetto "Easy Logic" ed all'uso di menu che vengono visualizzati a richiesta sullo schermo e consentono di accedere alle diverse regolazioni.
Ci auguriamo che la nostra tecnologia incontri la sua più completa soddisfazione.

A proposito del libretto d'istruzioni:

Queste istruzioni sono state realizzate in modo da poterla aiutare a predisporre il televisore. E' pertanto vivamente consigliabile leggerle.

- ○ Il pallino prima di una frase sta ad indicare ciò che si deve fare, mentre
- ▷ la freccia indica il risultato dell'azione.

In corsivo vengono riportati note o commenti.

Indice

Predisposizione

Televisore e telecomando 2
Accensione 2
Richiamo del menu predisposizione 3
Scelta della lingua dei menu e della nazione 3
Ricerca delle stazioni: memorizzazione automatica 4
Ricerca manuale 5
Riordinare 7
Nome del programma 8

Utilizzazione

I tasti del telecomando 9
Accesso diretto col telecomando 10
Richiamo del menu principale 12
Regolazione dell'immagine e del suono 12-13
I tasti del televisore 13
Funzioni speciali 14
Memorizzazione delle regolazioni 15
Dimensione dello schermo 16
Tasti programmabili 16
Televideo 17

Periferiche

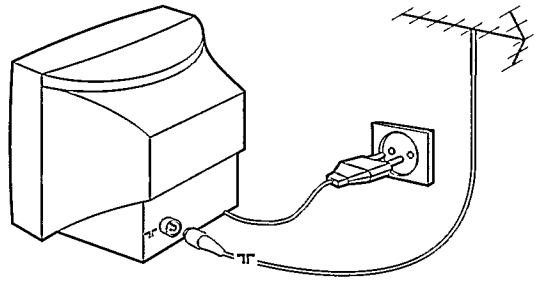
Collegamento ad alti apparecchi 19
Selezione degli apparecchi collegati 22
Utilizzazione del videoregistratore con il telecomando 22
Consigli 23
Indice 24

Predisposizione del televisore

- Collocare il televisore su una superficie solida e stabile (verificare che il mobile usato può sopportare il peso del televisor).

  Prevedere uno spazio libero di almeno 5 cm intorno all'apparecchio per consentire l'aerazione. Non appoggiare sul televisore niente che possa danneggiarlo: piante (rischio d'umidità), oggetti che lo coprano (le griglie d'aerazione potrebbero risultare ostruite), lampade o qualsiasi altra fonte di calore (rischio di surriscaldamento).
- Introdurre la spina dell'antenna nella presa ⊓ posta sul pannello posteriore del televisore.
- Collegare il cavo d'alimentazione di rete (220-240 V / 50 Hz).

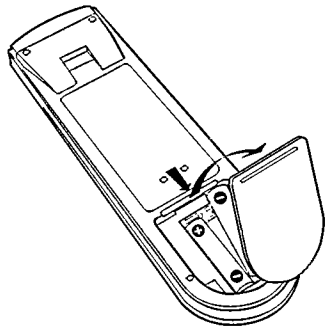
  In alcuni paesi, la presa di rete può essere di forma diversa.



Telecomando

- Aprire lo sportellino delle pile del telecomando.
- Introdurre le 2 pile di tipo LR03 fornite con l'apparecchio rispettando il senso di introduzione.

  Le pile fornite con l'apparecchio non contengono né mercurio né nichel cadmio allo scopo di non danneggiare l'ambiente. Fare attenzione a non gettare le pile usate ma usare i mezzi di riciclaggio disponibili (consultare il rivenditore).



Accensione

- Premere il tasto ⏻ posto sul frontale del televisore (a seconda dei modelli, questo tasto può trovarsi sopra, sotto o lateralmente al cinescopio).

▷ Si accende una spia:

Verde: il televisore è acceso e lo schermo si illumina.
Rosso: il televisore è acceso, ma in stato di attesa, lo schermo resta spento.

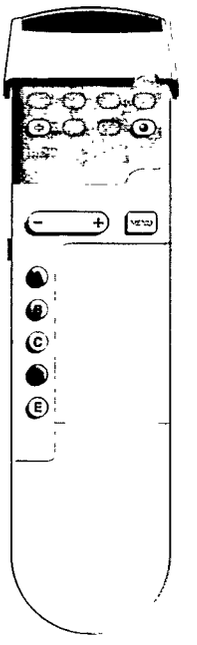
Se è accesa la spia rossa:

- Premere il tasto − P + o uno dei tasti del telecomando numerati da ⓪ a ⑨.

▷ Lo schermo si illumina.

Quando si usa il telecomando la spia è arancione e lampeggiante.

4 Richiamo del menu predisposizione



Questo menu consente di effettuare l' installazione delle stazioni del televisore.

- Aprire lo sportellino del telecomando.
- Premere contemporaneamente i 2 tasti ⊜ e ⊙.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzato il menu **PREDISPOSIZIONE 1.**

Se la visualizzazione del menù non è stabile (vibrazione o laceramento dell'immagine) premere il tasto ⊖ ⊕.

5 Scelta della lingua dei menu

Per la visualizzazione dei menu che appariranno sullo schermo è possibile scegliere fra diverse lingue.
Si può scegliere l'**ITALIANO** o una delle altre lingue proposte.

Dopo aver richiamato il menu **PREDISPOSIZIONE 1:**

- Premere il tasto rosso Ⓐ.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare una zona di visualizzazione.
- Premere il tasto ⊖ ⊕ per selezionare la lingua prescelta.
- ▷ Tutti i menu vengono presentati nella lingua selezionata.
  Passare alla regolazione seguente.

Se si è sbagliato nello scegliere la lingua, ricominciare dall'inizio.

6 Scelta della nazione

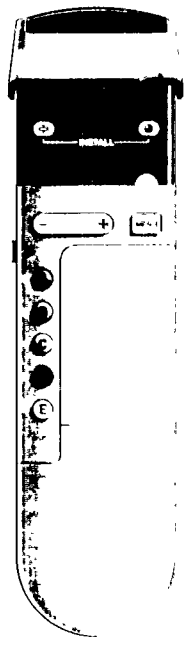
Si tratta adesso di selezionare la nazione nella quale ci si trova.

Dopo aver richiamato il menu **PREDISPOSIZIONE 1:**

- Premere il tasto verde Ⓑ.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare una zona di visualizzazione.
- Premere il tasto ⊖ ⊕ per selezionare la lettera corrispondente alla nazione (I per Italia).
- ▷ La scelta viene visualizzata nella parte inferiore dello schermo. E' possibile ora passare alla regolazione delle stazioni.

La regolazione della nazione serve in fase di ricerca delle stazioni per canale. Una tabella di conversione converte i canali in frequenze in funzione della nazione selezionata.

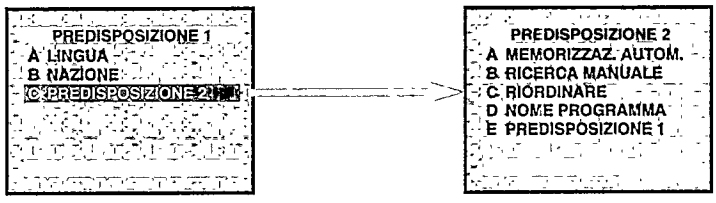
Ricerca delle stazioni televisive



A partire dal menu **PREDISPOSIZIONE 1:**

(per richiamarlo, aprire lo sportellino e premere contemporaneamente i 2 tasti ⊟ e ⊙)

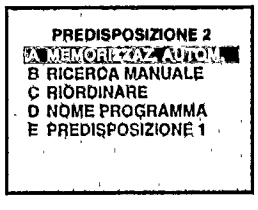
- o Premere il tasto giallo Ⓒ.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzato il menu **PREDISPOSIZIONE 2.**



E' possibile scegliere fra due metodi:

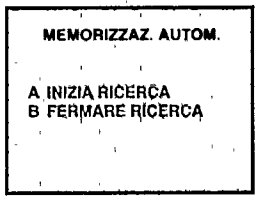
- **memorizzazione automatica:** il televisore memorizza tutte le stazioni disponibili nella regione. Non resta altro che rinumerarle a piacere.
- **ricerca manuale:** consiste nell'effettuare manualmente la ricerca stazione per stazione.

Memorizzazione automatica



Dopo aver richiamato il menu **PREDISPOSIZIONE 2** (vedere sopra):

- o Premere il tasto rosso Ⓐ.
- ▷ Appare il menu **MEMORIZZAZ. AUTOM.**

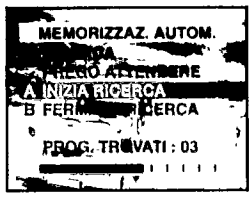


- o Premere il tasto rosso Ⓐ per avviare la ricerca.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzata l'indicazione **RICERCA PREGO ATTENDERE.** Il televisore percorre tutta la gamma di frequenze e memorizza tutte le stazioni che incontra. **La ricerca dura alcuni minuti.** Una scala orizzontale visualizza l'evoluzione della ricerca.
  Bisogna attendere che la barra orizzontale raggiunga l'estremità della linea.

  Se si vuole interrompere la ricerca prima che sia terminata, premere il tasto verde Ⓑ.

  Quando la ricerca è terminata:

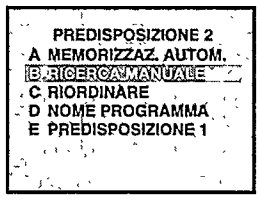
  L'indicazione **PROG. TROVATI** lampeggia. Viene visualizzato il numero totale delle stazioni trovate. Le stazioni vengono numerate nell'ordine in cui vengono trovate. Occorre pertanto riordinarle per poter attribuire ad esse il numero voluto:



- o Premere il tasto MENU.
- ▷ Riappare il menu **PREDISPOSIZIONE 2.** E' il momento di procedere al riordino: voltare pagina e **passare al capitolo 8.**

  Se non è stata trovata nessuna stazione e se per alcuni canali manca il suono, consultare il capitolo Consigli (pag. 23).

Ricerca manuale



Dopo aver richiamato il menu **PREDISPOSIZIONE 2** (vedere pagina precedente):

- Premere il tasto verde Ⓑ.
- ▷ Appare il menu **RICERCA MANUALE.**

fase a Selezione del sistema TV

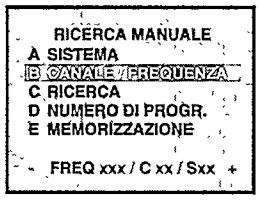
Le immagini televisive non vengono trasmesse allo stesso modo in tutte le nazioni. Esistono dei sistemi televisivi diversi da una nazione all'altra (SECAM per la Francia, PAL I per l'Inghilterra, PAL B/G per tutti gli altri paesi dell'Europa Occidentale).

- Premere il tasto rosso Ⓐ.
- ▷ Appare l'indicazione **FRANCIA, REGNO UNITO** o **EUROPA OVEST.**
- Premere il tasto (- +) per selezionare la nazione.
- ▷ Appare la selezione, **passare alla fase b.**

fase b Selezione del modo di ricerca

Questo televisore dà la possibilità di scegliere il modo di ricerca: **ricerca per canale** (se si conoscono i canali d'emissione delle stazioni televisive) o **ricerca per frequenza.**

- Premere il tasto verde Ⓑ.
- ▷ La riga inferiore del menu viene visualizzata in verde.



- Premere il tasto (- +) per selezionare il modo di ricerca.
- ▷ L'indicazione **FREQ xxx MHZ** sta ad indicare che si è in ricerca per frequenza. L'indicazione **C xx** o **S xx** sta ad indicare che si è in ricerca per canale. **Passare alla fase c.**

In modo ricerca per canale, occorre avere obbligatoriamente immesso la lettera della nazione in cui ci si trova (vedere pag. 3).

Ricerca diretta di un trasmettitore

Se si conosce la frequenza o il canale della stazione che si vuole ricevere, è possibile comporne direttamente il numero mediante i tasti numerati da Ⓞ a ⑨ o del tasto (- P +).
Esempio: in modo ricerca per frequenza, per 64 Mhz digitare 064; in modo ricerca per canale, per C21 digitare 21 (per immettere 64,25 MHz, digitare 064: si avra automaticamente la regolazione esatta).
Passare direttamente alla **fase d.**

La posizione dei canali non è sempre conforme alla standardizzazione internazionale. In questo caso è possibile che alcuni canali non vengano trovati con la ricerca per canale, per cui occorre servirsi della ricerca per frequenza. La corrispondenza tra canale e frequenza è riportata sulla tabella di conversione nell'ultima pagina delle istruzioni per l'uso.

fase c Ricerca

- Premere il tasto giallo Ⓒ.
- ▷ Viene visualizzata in giallo la riga inferiore del menu, la ricerca ha inizio. Scorre il numero di frequenza o di canale. Quando viene trovata una stazione, lo scorrimento si ferma ed il rettangolo viene visualizzato in blu.

Se si vuole mantenere questa stazione, **passare alla fase d.**

Se non si vuole mantenerla:

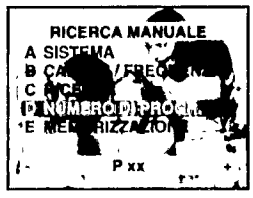
- Premere di nuovo sul tasto giallo Ⓒ.
- ▷ La ricerca riprende.

Se non è stata trovata nessuna immagine, consultare il capitolo Consigli (pag. 23).

Sintonia fine

Se la ricezione d'una stazione televisiva non sembra essere soddisfacente, è possibile regolarne la frequenza o il canale mediante il tasto (- +).

fase c Numero di programma



- Premere il tasto blu Ⓓ.
- ▷ Nella zona inferiore dello schermo appare una zona di visualizzazione.
- Premere il tasto ⊖ P ⊕ o i tasti numerati da ⓪ a ⑨ per comporre il numero di programma. Passare alla **fase e.**

  Per ottenere una stazione a 2 cifre, occorre aggiungere la seconda cifra prima che il trattino scompaia.

fase e Memorizzazione

- Premere il tasto bianco Ⓔ.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo viene visualizzata l'indicazione **PROGR. MEMORIZZATO:** la stazione è memorizzata.

  Se si dimentica di memorizzare la stazione, quando si riavvia la ricerca viene visualizzata l'indicazione NON MEMORIZZATO. *E' possibile memorizzare il programma o riavviare la ricerca.*

ripetizione Eseguire le fasi **c, d, e**
o **a, b, c, d, e** se si vuole cambiare sistema o tipo di ricerca.

Quando la ricerca delle stazioni è terminata

- Premere il tasto MENU.
- ▷ Riappare il menu **PREDISPOSIZIONE 2.**

A questo punto è possibile dare un nome ai programmi:
Girare la pagina, **passare al capitolo 9.**

Per abbandonare il menu PREDISPOSIZIONE 2:

- Premere di nuovo il tasto MENU.

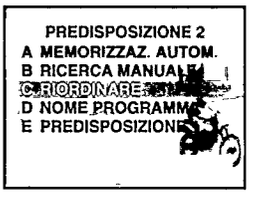
A questo punto si può iniziare ad usare il televisore (pag. 9).

3 Riordinare

Questo menù permette di rinumerare i programmi nell'ordine desiderato.

Partendo dal menù **PREDISPOSIZIONE 2 :**

Se non appare nessun menù sullo schermo, per visualizzare il menù PREDISPOSIZIONE 2 :
premere simultaneamente i 2 tasti ⊖ e ⊙, poi il tasto giallo Ⓒ.

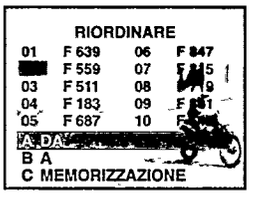


- o Premere il tasto giallo Ⓒ.
- ▷ Appare il menù **RIORDINARE.** Un rettangolo rosso è posizionato sul numero del programma visualizzato. La frequenza (esempio : F 559) o il canale (esempio C32) compaiono accanto a ogni numero di programma.

*Per cambiare il modo di visualizzazione (visualizzazione della frequenza o del canale), modificare la regolazione **CANALE / FREQUENZA** del menù **MEMO. MANUALE** (p. 5).*

fase a Selezione del programma da rinumerare

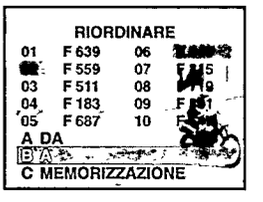
- o Utilizzare il tasto ⊖ P ⊕ o i tasti numerici da ⓪ a ⑨ per consultare i programmi trovati.
- ▷ Il programma selezionato è visualizzato sullo schermo e il rettangolo rosso si posiziona sul numero del programma.
  Quando il programma che si desidera rinumerare appare sullo schermo, proseguire alla **fase b**.
  Per esempio, si desidera rinumerare il programma 02 in programma 06 :
  battere ② poi proseguire alla **fase b**.



Per ottenere un programma a 2 cifre, si deve aggiungere la seconda cifra prima che sparisca il trattino.

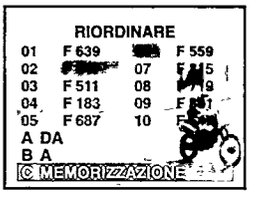
fase b Selezione del nuovo numero

- o Premere il tasto verde Ⓑ.
- ▷ Un rettangolo verde compare sul numero di frequenza (o di canale) a destra del numero di programma.
- o Selezionare il nuovo numero di programma con il tasto ⊖ P ⊕ o con i tasti numerici da ⓪ a ⑨ .
  (nel nostro esempio, battere ⑥ per selezionare il programma 06).
- ▷ Il rettangolo verde si posiziona sul numero di frequenza (o di canale) del programma selezionato. Proseguire con la **fase c.**



fase c Memorizzazione

- o Premere il tasto giallo Ⓒ.
- ▷ Il nuovo numero del programma è memorizzato.
  Il precedente programma è visualizzato per qualche istante in giallo, poi il rettangolo rosso riappare sul nuovo numero.
  (nel nostro esempio, il programma n° 02 è diventato il programma n° 06 e il programma n° 06 è diventato il programma n° 02).



ripetizione Ripetere le fasi **a, b** e **c** tante volte quante sono le stazioni da rinumerare.

Se si incontrano difficoltà, tentare di ripetere esattamente nell'ordine le fasi a, b e c.

Per abbandonare il menu RIORDINARE:

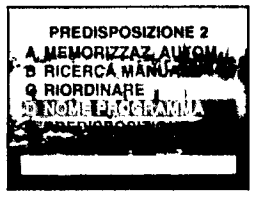
- o Premere il tasto MENU.
- ▷ Riappare il menu **PREDISPOSIZIONE 2.** E' possibile ora dare un nome ai programmi: girare pagina, **passare al capitolo 9**.

Per abbandonare il menu PREDISPOSIZIONE 2:

- o Premere di nuovo il tasto MENU.
  A questo punto è possibile iniziare ad usare il televisore (pag. 9).

Nome del programma

E' possibile attribuire un nome di 5 caratteri alle prime 40 stazioni del televisore (esempio: RAI1, RAI2, ...). Questa funzione consente di conoscere e visualizzare il nome ed il numero del programma visualizzato.

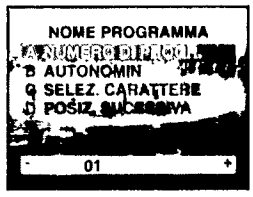


A partire dal menu **PREDISPOSIZIONE 2:**

- o Premere il tasto blu Ⓓ.
- ▷ Appare il menu **NOME PROGRAMMA.**

Se sullo schermo non appare nessun menu, per visualizzare il menu PREDISPOSIZIONE 2: *premere contemporaneamente i 2 tasti ⓜ e ⓒ, quindi il tasto giallo Ⓒ.*

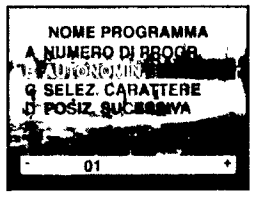
fase a Numero di programma



- o Per selezionare il numero del programma premere il tasto rosso Ⓐ.
- ▷ Il numero del programma viene visualizzato sulla parte inferiore dello schermo.
- o Mediante il tasto ⊖⊕ o i tasti numerati da ⓪ a ⑨ selezionare la stazione alla quale si vuol dare un nome di programma.

fase b Autonominazione

La funzione **AUTONOMINAZIONE** consente di immettere automaticamente i primi 5 caratteri del nome dei programmi in cui è disponibile il televideo.

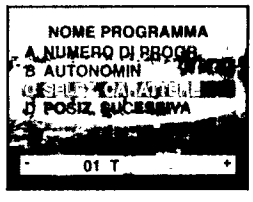


Quando la stazione è presente sullo schermo:

- o Premere il tasto verde Ⓑ.
- ▷ La riga inferiore del menu viene visualizzata in verde.
- o Premere il tasto ⊖⊕ per attivare l'**AUTONOMINAZIONE.**
- ▷ Vengono visualizzati i primi 5 caratteri del nome del programma. Se non appare niente, significa che il nome del programma non è codificato, passare alla **fase C.**

Se il nome del programma visualizzato non va bene, è possibile modificarlo o cancellarlo, passare alla fase C.

fase c Selezione del carattere



- o Premere il tasto giallo Ⓒ.
- ▷ Appare la zona di visualizzazione dei caratteri. Sul primo carattere viene visualizzato un cursore.
- o Mediante il tasto ⊖⊕ visualizzare (o modificare) il primo carattere.

fase d Posizione successiva

Quando è stato selezionato il carattere giusto:

- o Premere il tasto blu Ⓓ per poter spostare il cursore.
- ▷ Usare il tasto ⊖⊕ per spostarlo verso sinistra o verso destra.
- o Premere di nuovo il tasto giallo Ⓒ.
- ▷ Usare il tasto ⊖⊕ per inserire il secondo carattere.
  Ripetere l'operazione tante volte quanti sono i caratteri da immettere.

Se si vuole cancellare un nome di programma, sostituire ogni carattere con uno spazio (lo spazio è indicato con un "_" situato fra la "Z" e il "-").

ripetizione

Ripetere le fasi **a, b, c** e **d** tante volte quanti sono i nomi di programmi da attribuire.

Se si incontrano difficoltà, tentare di ripetere esattamente nell'ordine le fasi a, b, c e d.

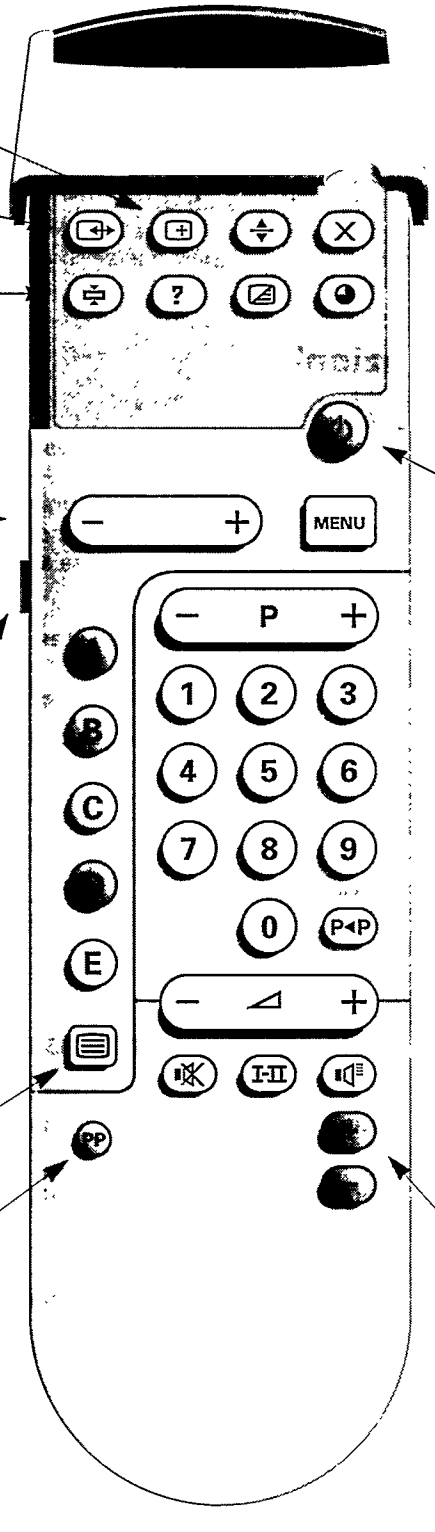
Per abbandonare il menu NOME PROGRAMMA:

- o Premere il tasto MENU.
- ▷ Riappare il menu **PREDISPOSIZIONE 2.**

Per abbandonare il menu PREDISPOSIZIONE 2:

- o Premere di nuovo il tasto MENU.

I tasti del telecomando



Visualizzare il numero di programma (pag. 10)

Selezione delle prese EXT (pag. 22)

Menu PREDISPOSIZIONE (pag. 3)

Premere ⊕ e ◉.

Menu (pag. 12)

MENU richiamare o abbandonare un menu

− + effettuare le regolazioni,

Ⓐ - Ⓔ selezione delle regolazioni.

Commandi del videoregistratore (pag. 22)

VCR e:

Ⓐ - Ⓔ Funzioni del videoregistratore,

− P + selezione dei programmi,

⓪ - ⑨ comporre un numero di programma,

P◂P (-/--) modo 1 o 2 cifre,

⏻ stato di attesa.

Richiamo del televideo (pag. 17)

Preferenze Personali (pag. 11)

Funzioni del televideo (pag. 17)

⊕ ingrandimento d'una pagina,

⊗ interruzione momentanea,

⊕ interruzione dell'alternanza delle pagine,

? soluzione o risposta a quiz,

▨ sovrapposizione con l'immagine TV,

◉ visualizzare l'ora o comporre un numero di sotto-pagina

Stato di attesa (pag. 10)

Selezione delle stazioni (pag. 10)

− P + selezione dei programmi,

⓪ - ⑨ comporre un numero di canale, di frequenza o di pagina,

P◂P programma precedente.

Regolazione del suono (pag. 11)

− ◿ + volume,

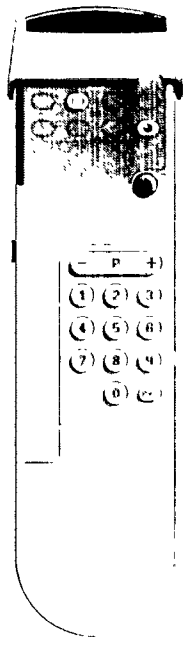
🔇 tasto muto audio,

I-II selezione stereo/mono o lingua,

🔊 parlato/musica.

Tasti programmabili (pag. 16)

Uso del televisore



Posizione di attesa

Il tasto di attesa ⏻ consente di spegnere il televisore con il telecomando:

- o Premere il tasto ⏻.
- ▷ Il televisore si spegne, si accende la spia **rossa**.
- o Per riaccendere il televisore, premere il tasto − P + o uno dei tasti numerati da 0 a 9 (o il tasto ⇄).
- ▷ La spia diventa verde, lo schermo si illumina ed appare la stazione selezionata. Quando si usa il tasto − P + riappare il programma selezionato prima della messa in stato di attesa.

Se l'antenna non riceve segnali per più di 15 minuti (fine delle trasmissioni), il televisore passa automaticamente in stato di attesa.
Per risparmiare energia e preservare una qualità ottimale dell'immagine (grazie alla smagnetizzazione del tubo), si consiglia di spegnere il televisore con il tasto ⏻, situato sulla parte anteriore dell'apparecchio.

Selezione delle stazioni

Sono possibili 2 modi:

- o Premere il tasto − P + del telecomando o i tasti - e + situati sul frontale del televisore.
- ▷ In alto sulla destra dello schermo appare il numero: il programma è selezionato. Ogni volta che viene premuto il tasto, il numero aumenta o diminuisce di una unità (se selezionate sotto il programma 0, accedate alle prese EXT).

oppure

- o Comporre direttamente il numero della stazione usando i tasti numerati da 0 a 9.
- ▷ In alto sulla destra dello schermo appare il numero: il programma è selezionato.

Per una stazione a 2 cifre, bisogna aggiungere la seconda cifra prima che scompaia il trattino.

Programma precedente

- o Premere il tasto P◂P.
- ▷ Il programma precedentemente selezionato riappare sullo schermo.
- o Premere di nuovo P◂P per tornare al programma iniziale.

Visualizzazione del numero di programma

- o Premere il tasto ⇄.
- ▷ Il numero di programma e il nome (se esiste) vengono visualizzati sullo schermo per alcuni secondi.

Per avere una visualizzazione permanente del numero di programma:

- o Premere per 3 secondi il tasto ⇄.
- ▷ Il numero del programma rimane fisso.

Per eliminare la visualizzazione permanente del numero di programma:

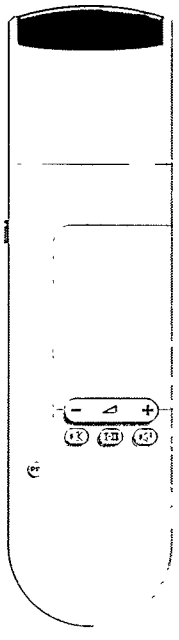
- o Premere il tasto ⇄ fino a che il numero non scompare.

Visualizzazione dell'ora

(non è possibile in televideo)

- o Premere il tasto ◉.
- ▷ L'ora viene visualizzata sulla destra in alto dello schermo.
- o Per eliminarla premere di nuovo il tasto ◉.

Se la stazione non diffonde il televideo, il rettangolo di visualizzazione dell'ora rimane nero.



Controllo del volume

o Usare il tasto ⊖ ◿ ⊕ per regolare il volume.
Se la visualizzazione del numero di programma è attivata in posizione permanente (vedere pagina precedente), in corso di regolazione appare una scala.

Tasto muto audio

o Premere il tasto 🔇.
▷ Appare il simbolo 🔇, viene eliminato il suono.
o Premere di nuovo 🔇 per riabilitare il suono.

Parlato/musica

o Premere il tasto 🔊 per passare in posizione parlato.
▷ Appare per alcuni istanti il simbolo 🔊, vengono eliminate le tonalità più basse.
o Premere di nuovo il tasto 🔊 per passare in posizione musica.
▷ Appare per alcuni istanti il segno ♫, viene riabilitato il suono iniziale.

Trasmissione bilingue

Se la trasmissione che si sta seguendo è bilingue ad ogni cambio di stazione appare l'indicazione I o II.
o Premere il tasto I-II per scegliere la lingua che si vuole ascoltare.

Trasmissione Stereo/Mono

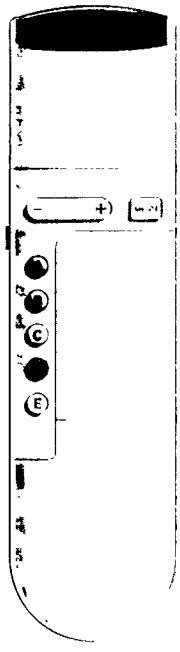
Se il programma è trasmesso in stereofonia ad ogni cambio di programma appare l'indicazione **STEREO** (quando il suono è mono, non appare nessuna indicazione). Se la qualità del suono trasmesso in **STEREO** non è soddisfacente (rumore, perturbazioni ...), è possibile modificare il modo di ascolto in **MONO.**
o Premere il tasto I-II.
▷ Appare in **ROSSO** l'indicazione **STEREO,** il suono diventa monofonico.
o Premere di nuovo il tasto I-II.
▷ Appare in **VERDE** l'indicazione **STEREO,** il suono ritorna stereofonico.

Per i televisori dotati di ricezione NICAM, se si tratta di una trasmissione NICAM appare in **VERDE** *l'indicazione* **NUMERICA.** *In NICAM stereo, il tasto I-II consente di passare in mono (appare in* **BLU** *l'indicazione* **MONO**). *In NICAM bilingue, il tasto I-II consente di scegliere tra NICAM bilingue I, NICAM bilingue II o mono.*

Preferenze Personali

Il tasto verde PP (Preferenze Personali) consente di ritrovare istantaneamente le regolazioni d'immagine e suono precedentemente memorizzate nel menu **FUNZIONI SPECIALI** (vedere pag. 15).
o Premere il tasto verde PP.
▷ Vengono richiamate le regolazioni precedentemente memorizzate.

Richiamo del menu principale

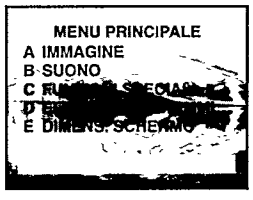


Il menu principale consente di accedere alle regolazioni ed alle funzioni speciali del televisore.

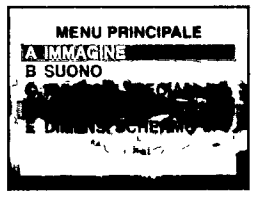
Il tasto MENU consente di richiamare o abbandonare il menu.
I tasti colorati Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓓ e Ⓔ consentono di accedere alle diverse scelte dei menu.
Il tasto − + consente di effettuare le regolazioni.

Per richiamare il MENU PRINCIPALE:

- Premere il tasto MENU del telecomando.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzato il **MENU PRINCIPALE**.



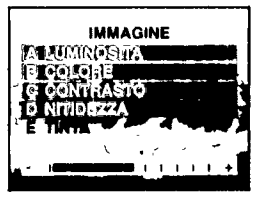
Regolazione dell'immagine



Dopo aver richiamato il **MENU PRINCIPALE** (vedere sopra):

- Premere il tasto rosso Ⓐ.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzato il menu **IMMAGINE**.

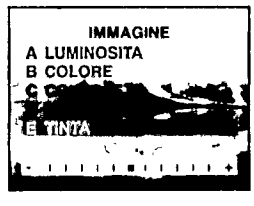
Luminosità, colore, contrasto, nitidezza



- Premere il tasto colorato Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ o Ⓓ corrispondente alla regolazione che si vuole modificare.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare una scala orizzontale.
- Premere il tasto − + per effettuare la regolazione.
- ▷ Il cursore si sposta in funzione della regolazione effettuata.
- Premere uno dei tasti colorati per passare ad un'altra regolazione.
  La regolazione di nitidezza consente di agire sulla nitidezza dell'immagine.

Tinta

La regolazione della tinta consente di agire sulla resa dei colori modificando il riferimento del bianco.

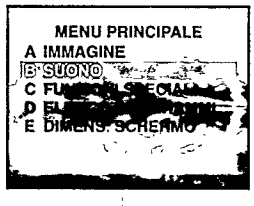


- Premere il tasto bianco Ⓔ.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare una scala orizzontale.
- Premere il tasto − + per effettuare la regolazione.
- ▷ Per ottenere un'immagine "calda" (bianchi più rossi): posizionare il cursore in posizione massima (+).
- ▷ Per ottenere una resa equilibrata: posizionare il cursore in posizione centrale.
- ▷ Per ottenere un'immagine "fredda" (bianchi più blu): posizionare il cursore in posizione minima (-).

Per abbandonare il menu IMMAGINE

- Premere il tasto MENU.
- ▷ Riappare il **MENU PRINCIPALE**, passare alla regolazione del menu.
- Per abbandonare il **MENU PRINCIPALE**, premere un'altra volta il tasto MENU.

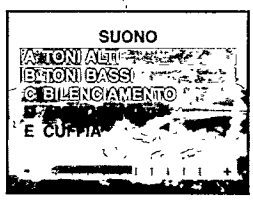
Regolazione del suono



Dopo aver richiamato il **MENU PRINCIPALE** (vedere a lato):

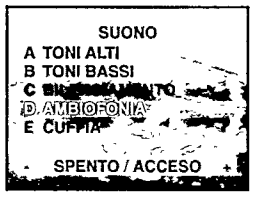
- Premere il tasto verde Ⓑ.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzato il menu **SUONO**.

Toni alti, toni bassi, bilanciamento



- Premere il tasto colorato Ⓐ, Ⓑ o Ⓒ corrispondente alla regolazione che si vuole modificare.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare una scala orizzontale.
- Premere il tasto (− +) per effettuare la regolazione.
- ▷ Il cursore si sposta in funzione della regolazione.
- Per passare ad un'altra regolazione premere uno dei tasti colorati.

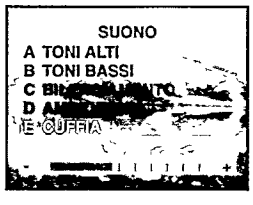
Ambiofonia



L'effetto **AMBIOFONIA** dà la sensazione che le casse siano più distanziate.

- Premere il tasto blu Ⓓ.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare l'indicazione **SPENTO** o **ACCESO**.
- Per abilitare o disabilitare l'effetto ambiofonia premere il tasto (− +).
- ▷ Il suono viene modificato.

Cuffia



La regolazione **CUFFIA** consente di regolare il volume della cuffia indipendentemente dal volume delle casse del televisore. Questa funzione è particolarmente interessante per le persone deboli di udito o che desiderano un livello sonoro più alto senza disturbare gli altri.

- Premere il tasto bianco Ⓔ.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare una scala orizzontale.
- Premere il tasto (− +) per regolare il volume della cuffia.
- ▷ Il cursore si sposta in funzione della regolazione.

Per il collegamento della cuffia, vedere pag. 21.
Per eliminare il suono delle casse del televisore usare il tasto Ⓚ.

Per abbandonare il menu SUONO

- Premere una volta il tasto MENU.
- ▷ Riappare il **MENU PRINCIPALE**.
- Per abbandonare il **MENU PRINCIPALE**, premere un'altra volta il tasto MENU.

Per memorizzare le regolazioni passare alla pag. 15.

I tasti del televisore

I tasti si trovano sul frontale del televisore (a seconda dei modelli, possono trovarsi sotto uno sportellino, oppure sotto, sopra o lateralmente al cinescopio).

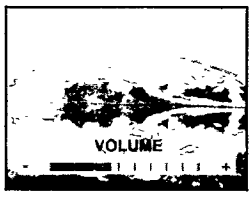
Per i modelli dotati di uno sportellino:

- Premere l'indicazione **Push** dello sportellino per aprirlo.

Il televisore è dotato di 3 tasti: **MENU**, **-** e **+**.
I tasti **-** e **+** consentono di selezionare i programmi e le prese **EXT**.
Il tasto **MENU** consente di accedere alle regolazioni principali.
Azionando il tasto **MENU**, i tasti **-** e **+** consentono di effettuare la regolazione.

- Premere il tasto **MENU**.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare una scala orizzontale con l'indicazione **VOLUME**.
- Per effettuare la regolazione premere i tasti **-** e **+** del televisore.
- ▷ Il cursore si sposta in funzione della regolazione effettuata, il volume viene modificato.
- Per passare alla regolazione successiva, premere il tasto **MENU**.
- ▷ Si ha così accesso a tutte le altre regolazioni dei menu **IMMAGINE** e **SUONO**.

Il menu scompare automaticamente dopo 4 secondi senza interventi.

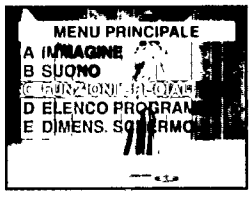


Italiano

Funzioni speciali

A partire dal **MENU PRINCIPALE:**

(per richiamarlo, premere il tasto MENU del telecomando)



- Premere il tasto giallo Ⓒ.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzato il menu **FUNZIONI SPECIALI.**

Blocco accensione

La funzione blocco accensione è una chiave elettronica che disabilita i tasti del televisore. Questa funzione consente di impedire l'uso del televisore (ai bambini, per esempio). Basta attivare la funzione di blocco accensione e nascondere il telecomando ed il televisore diventa inutilizzabile.

A partire dal menu **FUNZIONI SPECIALI:**

- Premere il tasto rosso Ⓐ.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo viene visualizzata l'indicazione **SPENTO.**
- Premere il tasto −/+.
- ▷ Appare l'indicazione **ACCESO.** I tasti del televisore vengono disabilitati.

Per verificare il funzionamento:

- Premere il tasto ⏻ sul frontale del televisore per spegnerlo.
- Premere di nuovo il tasto ⏻ per riaccendere il televisore.
- ▷ Il televisore resta in stato di attesa (si accende la spia rossa).
- Premere i tasti del televisore.
- ▷ Appare per alcuni istanti l'indicazione **BLOCCO ACCENSIONE,** lo schermo rimane spento.
  A questo punto, si può accendere il televisore solo usando il telecomando.

Per annullare il blocco:

- Riprendere la regolazione e visualizzare il menu su **SPENTO.**

Timer Spegnim.

Questa funzione consente di programmare uno spegnimento automatico del televisore.

A partire dal menu **FUNZIONI SPECIALI:**

- Premere il tasto verde Ⓑ.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo viene visualizzata l'indicazione **00.**
- Premere il tasto −/+ per programmare il periodo di spegnimento.
- ▷ Ogni volta che si preme il tasto, il periodo aumenta di 15 minuti (fino a 90).
- Per abbandonare il menu premere due volte il tasto MENU.
- ▷ Al termine del periodo programmato, il televisore passa automaticamente in stato di attesa.

Per visualizzare il tempo rimanente:

- Premere il tasto ⏎.
- ▷ Per qualche istante viene visualizzato sullo schermo il tempo rimanente.

Per annullare la programmazione:

- Riprendere la regolazione e visualizzare li menu su **00.**

Lo spegnimento programmato può essere usato contemporaneamente alla funzione di blocco accensione per limitare il periodo d'uso del televisore.

Dimostrazione

Il modo dimostrazione attiva una visualizzazione automatica di tutti i menu del televisore.

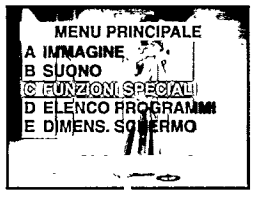
A partire dal menu **FUNZIONI SPECIALI:**

- Premere il tasto giallo Ⓒ.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare l'indicazione **SPENTO.**
- Premere il tasto −/+ per attivare il modo dimostrazione.
- ▷ Viene visualizzata l'indicazione **DIMOSTRAZIONE,** i menu **UTILIZZAZIONE** e **PREDISPOSIZIONE** scorrono automaticamente in successione.

Per fermare il modo dimostrazione:

- Premere il tasto MENU.

Memorizzazione delle regolazioni



Memorizzazione generale PP

Questa funzione consente di memorizzare regolazioni di immagine e suono particolari che sarà possibile richiamare in qualsiasi momento premendo il tasto ⓅⓅ del telecomando.

Effettuare prima le regolazioni nei menu **IMMAGINE** e **SUONO** e regolare il volume a piacere.

In seguito, selezionare il menu **FUNZIONI SPECIALI** e quindi:

- Premere il tasto blu Ⓓ.
- ▷ La riga inferiore del menu si colora di blu.
- Per memorizzare le regolazioni premere il tasto (− +).
- ▷ Appare l'indicazione **MEMORIZZATO.**
  Vengono memorizzate tutte le regolazioni dei menu **IMMAGINE** e **SUONO** e la regolazione del volume.

Memorizzazione PP per programma

Consente di correggere le differenze di livello che possono crearsi fra le stazioni e fra le fonti esterne (videoregistratore, decodificatore etc.).
Il più delle volte le differenze si riscontrano a livello del suono e della luminosità.
Questa funzione memorizza per ogni programma e per ogni presa **EXT** le regolazioni di luminosità, colore, definizione e volume.

E' preferibile usare questa funzione dopo aver usato la regolazione **MEMORIZ. PP TUTTI.**

- Premere il tasto (− P +) o (⇄) per selezionare il programma o la presa **EXT** per la quale si vogliono memorizzare le regolazioni.
- ▷ Vengono riprodotti l'immagine e il suono corrispondente.
- Regolare a piacere il volume (tasti (− ◁ +)) ed/o le regolazioni di luminosità, colore e definizione (menu **IMMAGINE**).
  Selezionare poi il menu **FUNZIONI SPECIALI** e quindi:

- Premere il tasto bianco Ⓔ.
- ▷ La riga inferiore del menu si colora di bianco.
  Viene visualizzato il numero della stazione: **xx** o **EXT x** (se si tratta d'una presa **EXT**).
- Per memorizzare le regolazioni premere il tasto (− +).
- ▷ Appare l'indicazione **MEMORIZZATO.** Vengono memorizzate le regolazioni effettuate in precedenza per questo programma.

  Ricominciare l'operazione tante volte quante sono le stazioni da correggere.

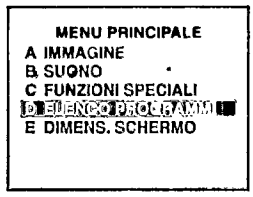
Per ritrovare le regolazioni

Se si sono perse le regolazioni sul televisore è possibile ritrovare i valori memorizzati:

- Premere il tasto ⓅⓅ del telecomando.
- ▷ Vengono ripristinate le regolazioni memorizzate con **MEMORIZ. PP TUTTI** e **MEMORIZ. PP P:xx.**

Quando il televisore viene spento e riacceso con il tasto ⏻ le regolazioni memorizzate vengono automaticamente ripristinate.

Elenco programmi



Questo menu consente di consultare l'elenco dei nomi e dei numeri dei primi 40 programmi memorizzati nel menu **PREDISPOSIZIONE.**

- Premere il tasto MENU.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzato il **MENU PRINCIPALE.**
- Premere il tasto blu Ⓓ.
- ▷ Sullo schermo appare il menu **ELENCO PROGRAMMI** con l'elenco dei primi 10 programmi.

Per visualizzare la pagina successiva:

- Premere il tasto rosso Ⓐ.

Per visualizzare la pagina precedente:

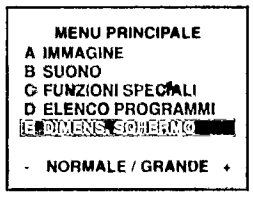
- Premere il tasto verde Ⓑ.

Dimensione dello schermo

Questa funzione consente di adattare le proporzioni delle immagini 16:9 a quelle dello schermo (4:3).

Le proporzioni 16:9 e 4:3 determinano il rapporto fra la larghezza (l) e l'altezza (h) dello schermo. Lo schermo del televisore ha proporzioni (l/h) di 4:3.
I televisori a schermo largo hanno proporzioni 16:9.

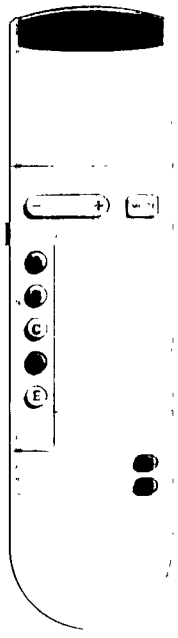
- Premere il tasto MENU.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzato il **MENU PRINCIPALE.**
- Premere il tasto bianco Ⓔ.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare l'indicazione **NORMALE.**
- Premere il tasto −/+.
- ▷ Viene visualizzata l'indicazione **GRANDE** e nella parte superiore e inferiore dello schermo appare una riga nera. L'immagine viene riprodotta in formato 16:9.



Questa regolazione è interessante solo per le immagini con formato 16:9 (un'immagine 4:3 risulta deformata).
Ad ogni cambio di stazione, la regolazione ritorna automaticamente in posizione NORMALE.

Tasti programmabili

Il telecomando è dotato di 2 tasti blu − e + programmabili. Se si accede regolarmente alla stessa regolazione da menu (per esempio ambiofonia, volume delle cuffia, luminosita etc.), è possibile programmare un accesso diretto a una delle regolazioni.



- Premere il tasto MENU.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzato il **MENU PRINCIPALE.** Selezionare la regolazione che si vuole programmare.

Per esempio se si vuole programmare l'effetto ambiofonia:

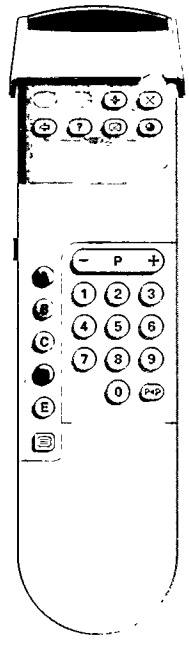
- Premere il tasto verde Ⓑ per richiamare il menu **SUONO.**
- Premere il tasto blu Ⓓ per selezionare l'effetto **AMBIOFONIA.**
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo appare l'indicazione **SPENTO** o **ACCESO.**
- Per effettuare la regolazione usare i tasti blu − e + invece del tasto −/+.
- ▷ Il suono viene modificato. I tasti − e + vengono programmati automaticamente.
- Premere 2 volte il tasto MENU per abbandonare il menu.

Per verificare il funzionamento:

- Premere i tasti blu − e +.
- ▷ Ogni volta che si preme il tasto, l'effetto ambiofonia viene attivato o disattivato. Da ora in poi questi 2 tasti consentiranno di regolare direttamente l'effetto ambiofonia senza usare i menu.
Ripetere l'operazione per tutte le regolazioni prescelte.

E' possibile programmare i tasti su qualsiasi regolazione del menu PRINCIPALE.
Quando la visualizzazione del numero di programma è attiva (vedere pag. 10), nella parte inferiore dello schermo appaiono il nome e la scala di regolazione.

Televideo



Il televideo è un sistema d'informazioni, diffuso da alcune stazioni, che si consulta come un giornale. Consente anche di accedere ai sottotitoli per i non udenti o che non conoscono bene la lingua della trasmissione (programmi via cavo, via satellite, etc.)

Attivazione del televideo

- Premere il tasto ▤.
- ▷ Il programma della stazione viene sostituito da una pagina di televideo. Appare l'indice (di solito alla pag. 100).
  La presentazione ed il contenuto delle pagine di televideo sono diversi a seconda della stazione che diffonde le informazioni.
  Una pagina di televideo presenta sempre una riga di informazioni in alto nella quale vengono indicati il numero della pagina, il nome del programma e l'ora.

  L'indice presenta l'elenco delle rubriche alle quali è possibile accedere.
  Ogni rubrica viene indicata con un numero di pagina. Si tratterà di selezionare il numero della pagina che si vuole consultare.

  Se la stazione selezionata non diffonde il televideo, viene visualizzata l'indicazione P100 e lo schermo rimane nero (in tal caso, abbandonare il televideo e scegliere un'altra stazione).

Per abbandonare il televideo

- Premere di nuovo ▤.
- ▷ Riappare il programma della stazione. Se si preme di nuovo ▤ senza aver cambiato stazione, si ritrova automaticamente l'ultima pagina selezionata.

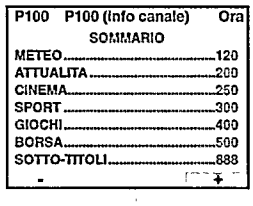
Selezione d'una pagina

Il numero di pagina è sempre composto da tre cifre.
La zona di selezione si trova in alto, sulla sinistra dello schermo.

- Comporre il numero della pagina richiesta con i tasti numerati da ⓪ a ⑨ (nell'esempio: pag. 120, premere ①, ②, ⓪.
- ▷ Il numero di pagina va a collocarsi nella zona di selezione. Il contapagine avvia la ricerca. Quando il numero viene trovato, viene visualizzata la pagina. Ripetere l'operazione per consultare un'altra pagina.

  Se il contapagine continua nella ricerca, vuol dire che la pagina non è disponibile. Se è stato composto un numero di pagina che non viene trasmessa, per qualche istante lampeggia in rosso l'indicazione > xxx <. Scegliere un altro numero (i numeri di pagina vanno da 100 a 899).

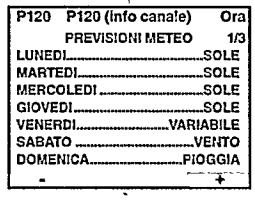
zona di selezione



Selezione pagina precedente / pagina successiva

I segni **-** e **+** della riga di opzioni indicano che è possibile sfogliare il televideo scegliendo la pagina precedente o la pagina successiva.

- Premere il tasto (- P +) per avere la pagina precedente (**-**) o la pagina successiva (**+**).
  E' possibile anche usare i tasti colorati Ⓐ (**-**) e Ⓑ (**+**).
  Alcuni sistemi di televideo consentono un accesso più rapido alle rubriche. Il nome delle rubriche appare direttamente a colori nella riga d'opzioni. Selezionare la rubrica richiesta mediante i tasti del colore corrispondente ○ ② ⓒ ○.



Ritorno alla pagina visualizzata in precedenza

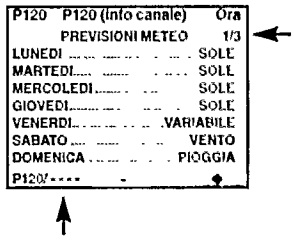
- Premere il tasto (P◁P).
- ▷ Viene richiamata la pagina precedentemente selezionata.
- Premere di nuovo (P◁P) per tornare alla pagina iniziale.

Ritorno all'indice

- Premere il tasto bianco Ⓔ.
- ▷ Appare l'indice.

Ricerca diretta di una sotto-pagina

Una pagina è spesso costituita da un certo numero di sotto-pagine che vengono visualizzate automaticamente in sequenza.
L'indicazione 1/3 informa del numero della sotto-pagina visualizzata (1) e del numero totale di sotto-pagine (3).
E' possibile accedere direttamente alla sotto-pagina prescelta:



- o Comporre prima un numero di pagina contenente alcune sotto-pagine.
- o Premere quindi ⦿.
- ▷ Nella parte inferiore dello schermo viene visualizzato il numero di pagina seguito da 4 trattini.
- o Comporre il numero della sotto-pagina voluta usando 4 cifre.
  Esempio: 0002 per la sotto-pagina 2/3.
- ▷ Il contatore gira, quindi viene visualizzata la sotto-pagina selezionata.
- o Premere di nuovo ⦿ per tornare alla pagina corrente.

A seconda della stazione che diffonde il televideo, talvolta la ricerca può essere lunga. Quando il televideo non è in servizio, il tasto ⓘ consente di visualizzare l'ora.

Interruzione dell'alternanza delle sotto-pagine

- o Premere ⊕ per interrompere l'alternanza delle sotto-pagine.
- ▷ Nella zona di selezione appare l'indicazione ≡⊕.
  Le informazioni della sotto-pagina visualizzata non vengono aggiornate.
- o Premere di nuovo ⊕ per riprendere l'alternanza delle sotto-pagine.

Interruzione momentanea della visualizzazione del televideo

Questa funzione serve per la messa in attesa quando la ricerca della pagina è particolarmente lunga. Immettere il numero di pagina, quindi:

- o Premere ⊗.
- ▷ Riappaiono sullo schermo le trasmissioni della stazione televisiva.
  Il simbolo ▤ indica che si è sempre in modo televideo.
  Quando la pagina è stata trovata, appare il numero al posto del simbolo.
- o Premere di nuovo ⊗ per far apparire la pagina richiesta.

Sovrapposizione del televideo all'immagine

- o Premere ⧄.
- ▷ La pagina del televideo si sovrappone al programma televisivo.
- o Premere di nuovo ⧄ per togliere la sovrapposizione.

Informazioni nascoste

Alcune pagine contengono delle informazioni nascoste: soluzioni di quiz o domande/risposte.

- o Premere ⓘ.
- ▷ Le informazioni nascoste vengono svelate.
- o Premere di nuovo ⓘ per farle sparire.

Ingrandimento di una pagina

Questa funzione consente di facilitare la lettura quando si è lontani dal televisore.

- o Premere una volta ⊕.
- ▷ La metà superiore della pagina viene ingrandita.
- o Premere un'altra volta ⊕ per visualizzare la parte inferiore.
- o Premere di nuovo ⊕ per ripristinare le dimensioni normali.

Ricerca dei sotto-titoli

I sotto-titoli sono generalmente disponibili alla pag. 888 (altrimenti, consultare l'indice o la rubrica corrispondente).

- o Immettere il numero di pagina dei sotto-titoli (pag. 888).
- ▷ Il contatore gira, quindi viene visualizzato il sotto-titolo. Se la sotto-titolatura non è disponibile, il contatore continua a girare, scegliere un'altra pagina.
- o Per abbandonare i sotto-titoli, premere ▤.

Quando è attiva la funzione di sottotitolatura, occorre uscire dal televideo per poter cambiare stazione.

Collegamento ad altri apparecchi

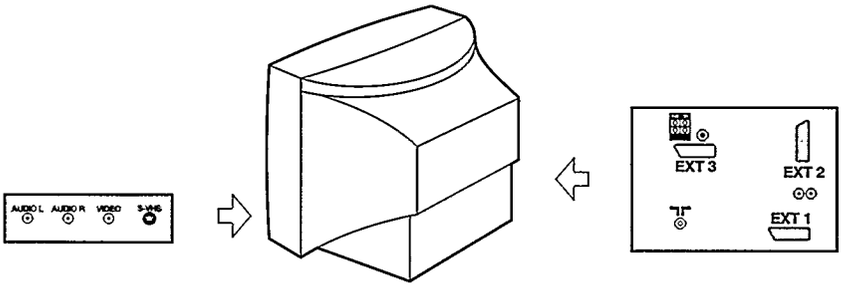
A seconda delle versioni, il televisore è dotato di 2 o 3 prese di peritelevisione.
I diversi collegamenti proposti corrispondono ad un uso ottimale del televisore.
E' tuttavia possibile effettuare altri collegamenti. Segue l'elenco dei diversi segnali disponibili su ogni presa di peritelevisione:

La presa EXT1 è dotata di ingressi RVB, ingressi/uscite audio e video e segnale di commutazione automatica 16:9 (i segnali di uscita audio e video corrispondono a quelli del selettore).

La presa **EXT2** è dotata di ingressi RVB, ingressi/uscite audio e video, segnale di commutazione automatica 16:9 ed ingressi S-VHS **(i segnali di uscita audio audio e video corrispondono all'immagine visualizzata sullo schermo).**

La presa EXT3 (per i modelli che ne sono dotati) è dotata unicamente di ingressi/uscite audio e video (i segnali di uscita audio e video corrispondono a quelli del selettore).

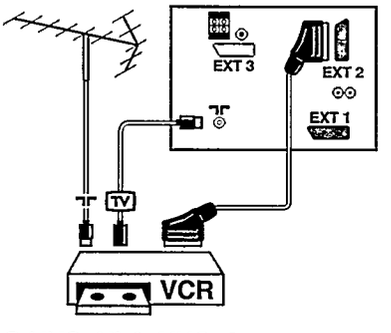
Prima di effettuare i collegamenti, si consiglia di spegnere il televisore e gli apparecchi da collegare.



Segnali RVB: si tratta di 3 segnali video separati Rosso, Verde, Blu che vanno direttamente a pilotare i 3 fasci rosso, verde, blu del cinescopio. L'uso di questi segnali consente d'ottenere una migliore qualità d'immagine.
Segnali S-VHS: si tratta di 2 segnali video separati Y/C (luminanza/crominanza) derivati dagli standard di registrazione S-VHS e Hi-8. I segnali di luminanza (nero e bianco) e di crominanza (colore) vengono registrati separatamente sulla banda. Si ottiene così una qualità migliore rispetto al video normale (VHS e 8 mm) in cui i segnali Y/C vengono miscelati per formare un unico segnale video.
Tuner: ricevitore di stazione televisiva.

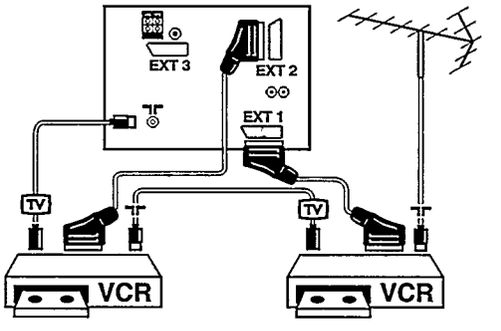
Videoregistratore

Se si ha un videoregistratore



S-VHS, Hi-8, VHS, 8 mm

... o due videoregistratori



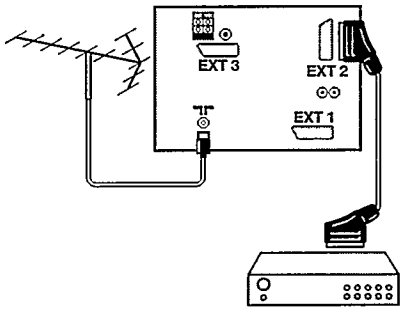
S-VHS, Hi-8, VHS, 8 mm VHS, 8 mm

Se il videoregistratore non è dotato di presa di peritelevisione (o se la presa è già stata utilizzata da un altro apparecchio), è possibile il solo collegamento con l'antenna. Il videoregistratore viene allora considerato dal televisore come un programma TV. In questo caso occorre ricercare il segnale di prova del videoregistratore ed attribuirgli un numero di programma (per esempio la stazione 0). Consultare il capitolo memorizzazione manuale (pag. 5).

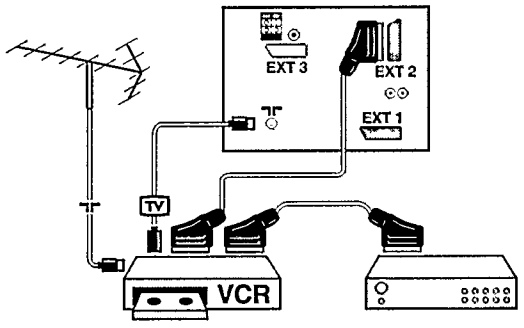
Consultare anche le istruzioni del videoregistratore a proposito del segnale di prova.
Il videoregistratore deve essere dotato di modulatore HF.

Decodificatore

decodificatore soltanto:



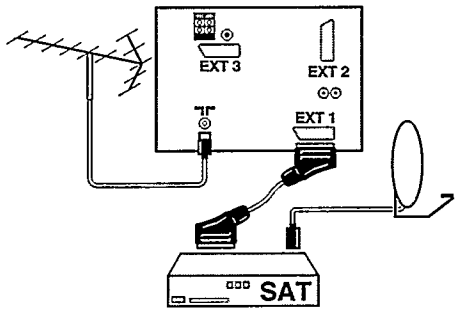
... più un videoregistratore:



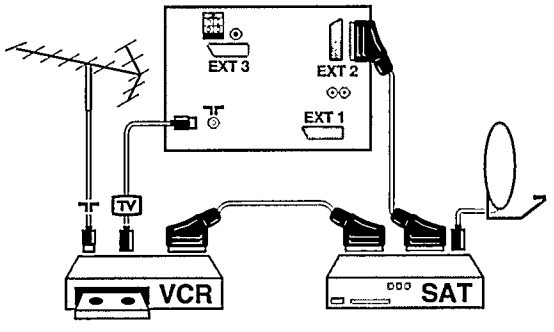
S-VHS, Hi-8, VHS, 8 mm

Ricevitore satellitare

ricevitore satellitare soltanto:



... più un videoregistratore:

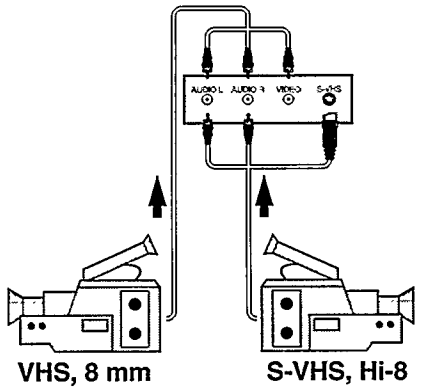


S-VHS, Hi-8, VHS, 8 mm

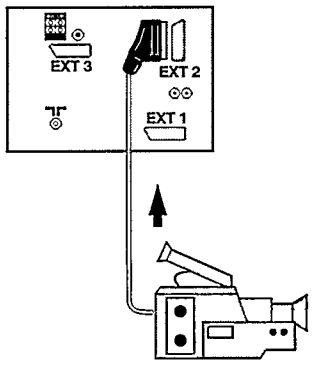
A seconda dei diversi modelli di ricevitore satellitare, lo schema previsto per il collegamento con un videoregistratore può essere diverso (consultare le istruzioni).

Videocamera

A seconda del modello di videocamera, effettuare uno dei seguenti collegamenti:



VHS, 8 mm **S-VHS, Hi-8**

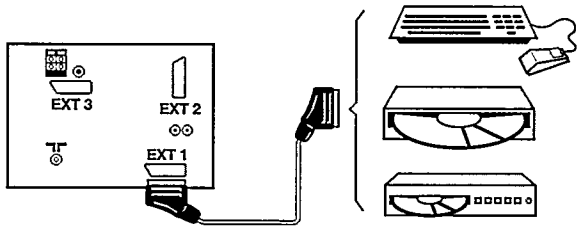


S-VHS, Hi-8, VHS, 8 mm

Per una videocamera VHS o 8 mm, è possibile usare indifferentemente qualsiasi presa di peritelevisione.

Videogiochi, computer, video disc, CDI

Effettuare il seguente collegamento:

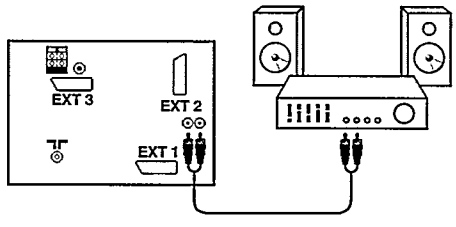


Se si possiedono più apparecchi, è possibile usare lo stesso la presa EXT2 o EXT3.

Per ottenere una qualità migliore, collegare dapprima alla presa EXT1 o EXT2 l'apparecchio che emette segnali RVB (computer, videogiochi, CDI etc.). Consultare le istruzioni per conoscere i segnali di uscita.

Amplificatore

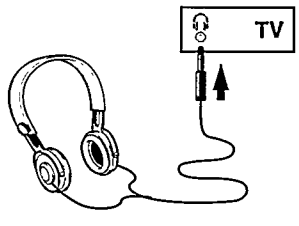
Se si vuole migliorare la qualità dell'ascolto, è possibile collegare il televisore all'amplificatore dell'impianto HiFi. Usare un cavo di collegamento audio e collegare le prese ⇔ "L" e "R" del televisore ad un ingresso "AUDIO IN" "L" e "R" dell'amplificatore.



Cuffia

La presa cuffia si trova sul frontale del televisore (a seconda dei modelli, può trovarsi sotto uno sportellino, sotto, sopra o lateralmente al cinescopio).
Per regolare il volume della cuffia, usare la regolazione **CUFFIA** del menu **SUONO** (pag. 13). E' possibile anche avere un accesso diretto a questa regolazione usando i tasti programmabili (pag. 16).
Per regolare o eliminare il suono delle casse del televisore, usare i tasti − + o OK.

L'impedenza della cuffia dev'essere compresa tra 8 e 600 ohm.

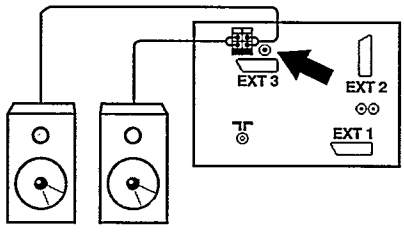


Casse (disponibile solo su alcune versioni)

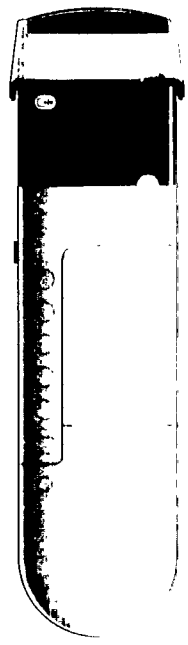
Per ottenere un migliore effetto sonoro, è possibile collegare u alcuni modelli 2 casse esterne.
Effettuare il collegamento seguente (rispettando la polarità), quindi:

- o Premere il pulsante di attivazione delle casse esterne (che si trova lateralmente agli attacchi).
- ▷ Gli altoparlanti interni del televisore vengono disattivati.

L'impedenza delle casse esterne dev'essere compresa tra 8 e 16 ohm.
Non collegare contemporaneamente le casso ad uno stereo ed al televisore, perché si possono avere dei guasti.



Selezione degli apparecchi collegati

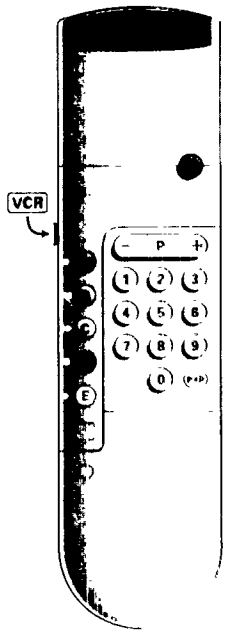


- o Accendere il televisore e l'apparecchio collegato.
- o Premere più volte il tasto ⓒ per selezionare l'apparecchio.
- ▷ Sullo schermo compare brevemente l'indicazione EXT1, EXT2 (ed EXT 3 per alcuni modelli) e viene riprodotta l'immagine correspondante.
- o Per tornare all'immagine televisiva, premere di nuovo il tasto ⓒ.
  La maggior parte degli apparecchi (decodificatore, videoregistratore etc.) si commuta automaticamente.

Per gli apparecchi collegati soltanto con il cavo d'antenna:

- o Selezionare con il telecomando il numero del programma che è stato attribuito all'apparecchio collegato (p.19).
- o Accendere l'apparecchio e, all'occorrenza, commutarlo in posizione "TV/VIDEO" o "AU" (vedere le istruzioni).
- ▷ Viene riprodotta l'immagine dell'apparecchio.
- o Per tornare all'immagine televisiva, spegnere l'apparecchio collegato (o disattivare la posizione "TV/VIDEO" o "AU") e premere il tasto del programma voluto.

Utilizzazione del videoregistratore con il telecomando



Il telecomando del televisore è stato studiato per poter pilotare tutti i videoregistratori più nuovi della nostra gamma.

Per accedere alle funzioni del videoregistratore,

- o Premere contemporaneamente i tasti VCR e:

●	Ⓐ	registrazione,
◀◀	Ⓑ	riavvolgimento veloce,
▶▶	Ⓒ	avvolgimento veloce,
■	Ⓓ	stop,
▶	Ⓔ	riproduzione,
-/--	P◀P	modo 1 cifra o 2 cifre per le stazioni del videoregistratore,
- P +		selezione dei programmi del videoregistratore,
0 - 9		comporre un numero di programma
⏻		stato di attesa.

Il telecomando usa lo standard di codice RC5. Può dunque funzionare con altre marche di videoregistratori che usano lo stesso standard.

Consigli

Immagine scadente

Le cause di un'immagine di qualità scadente possono essere le seguenti:
L'antenna riceve delle perturbazioni oppure non è correttamente orientata rispetto al trasmettitore.
La vicinanza di montagne o di palazzi molto alti può essere causa d'immagini sdoppiate, di presenza di eco o di ombre. In questo caso, modificare l'orientamento dell'antenna esterna.
Verificare che la stazione sia ben regolata o migliorare la regolazione: vedere "Sintonia fine" (pag. 5).
La luminosità o il contrasto non sono regolati? Premere il tasto verde ⓟⓟ o rieffettuare la regolazione.
L'immagine sembra essere troppo blu o troppo rossa? Rieffettuare la regolazione di **TINTA** (pag. 12).

Assenza d'immagine

Verificare che la presa dell'antenna sia stata collegata.
L'antenna è in grado di ricevere le tramissioni in questa gamma di frequenze?
L'apparecchio collegato al televisore è in funzione? (C'è una cassetta?).
Non è stato selezionato l'apparecchio corretto col telecomando (tasto ⓒ), ricominciare.
Una presa di peritelevisione o una presa d'antenna non collegata bene è spesso causa di problemi d'immagine o di suono (quando si sposta o si ruota il televisore i connettori possono scollegarsi).
Verificare tutti i collegamenti e che i cavi di collegamento non siano difettosi.

Assenza di suono

Esclusivamente per gli apparecchi dotati di questa funzione: la commutazione casse esterne è attiva?
Premere il tasto che si trova sul pannello posteriore dell'apparecchio (vedere pag. 21).
E' stato utilizzato il tasto muto audio ⓜ?
Funziona un solo altoparlante? Il bilanciamento non è regolato (vedere il menu suono).

Telecomando

Il televisore non risponde al telecomando:
La spia arancione del televisore non lampeggia? Sostituire le pile.
Il ricevitore ad infrarossi del televisore, posto lateralmente alla spia d'accensione, è coperto da un oggetto?

Menu

Non è stato selezionato il menu desiderato? Premere il tasto MENU per cancellare il menu visualizzato, quindi ricominciare.
I menu appaiono automaticamente in sequenza: il televisore è in modo demo, premere MENU per fermarlo.
I menu appaiono in un'altra lingua?
Rieffettuare la scelta della lingua nel menu predisposizione (pag. 3).
Non si riesce a richiamare il menu **PREDISPOSIZIONE?** Se si è su una presa EXT, non è possibile richiamare questo menu: tornare ad una stazione del televisore.

Varie

Il livello sonoro, la luminosità o il colore cambiano bruscamente quando si cambia stazione! Rieffettuare la regolazione **MEMORIZ. PP P:xx** per questa stazione (vedere pag. 15).
Quando viene acceso, il televisore rimane in stato di attesa ed appare l'indicazione **BLOCCO ACCENSIONE** appena si usano i tasti del televisore! La funzione **BLOCCO ACCENSIONE** è attiva (p.14).

Non si ottiene nessun risultato?

Se non si ottengono risultati o se appare uno dei sintomi seguenti, consultare il servizio assistenza post-vendita del rivenditore:
Lo schermo rimane buio e si vede solo una linea bianca che lo attraversa orizzontalmente.
La spia del televisore lampeggia senza che venga azionato il telecomando.
In ogni caso non tentare mai di riparare da soli il televisore.

Tutela dell'ambiente

Il televisore usa materiali riutilizzabili o che possono essere riciclati.
Per ridurre al minimo i rifiuti nell'ambiente, imprese specializzate ritirano gli apparecchi usati per smontarli e recuperare i materiali riutilizzabili (informarsi presso il rivenditore).

Per pulire il televisore

Per pulire lo schermo e l'insieme, utilizzare unicamente uno straccio pulito, morbido e che non lasci peli. Non impiegare prodotti a base d'alcool o di solvente.

Indice

Accensione 2
Amplificatore 21
Antenna 2-19
Canale 5
CDV e CDI 21
Collegamenti 19
Commutazione 16:9 (dimensioni schermo) 16
Consigli 23
Cuffia 21
Decodificatore 20
Dimostrazione 14
Elenco dei programmi 16
EXT (presa di peritelevisione) 19
Frequenza (ricerca diretta di una stazione) 5
Funzioni speciali 14
Guasti 23
Immagine (luminosità, colore, contrasto, nitidezza, tinta) 12
Lingua d'ascolto (trasmissione bilingue) 11
Lingua dei menu 3
Memorizzazione automatica delle stazioni 4
Memorizzazione delle regolazioni 15
Nazione 3
Nome del programma 8
Parlato/musica 11
Pile 2
Preferenze personali 11
Regolazioni personalizzate 15
Ricerca manuale delle stazioni 5
Ricerca stazione 4
Richiamo menu 3-12
Riordino dei programmi 7
Selezione degli apparecchi collegati 22
Selezione delle stazioni 10
Sintonia fine 5
Sistemi (PAL, SECAM) 5
Spegnimento 10
Spegnimento programmato 14
Spia 2
Stato di attesa 10
Stereo/mono/nicam 11
Suono (gravi, acuti, bilanciamento, ambiofonia, cuffia) 13
S-VHS / Hi-8 19
Tasti programmabili 16
Telecomando 2-9
Telecomando (comando del videoregistratore) 22
Televideo 17
Tensione di rete 2
Videocamera 20
Videogiochi (collegamento) 21
Videoregistratore 19-22
Visualizzazione numero di programma 10
Volume 11

Table of TV frequencies.
Frequenztabelle der Fernsehsender.
Liste des fréquences des émetteurs.
Frequentietabel TV-Zenders.
Tabella delle frequenze delle trasmittenti.
Lista de las frecuencias de las emisoras.
Lista das frequências dos emissores.
Liste over TV senderne.
Tabell over TV-frekvenser.

Tabell över TV-frekvenser.
TV-taajuustaulukko.
Κατάλογος συχνοτήτων πομπών.
Список частот передатчиков.
A televizió-adóállomások frekvenciáinak a listája.
Lista częstotliwości stacji nadawczych.
Seznam frekvenčních pásem vysílačů.
Zoznam frekvenčných pásiem vysielačov.

EUROPE	
CHANNEL	FREQ (MHz)
E2	48.25
E3	55 25
E4	62.25
E5	175.25
E6	182.25
E7	189.25
E8	196.25
E9	203.25
E10	210.25
E11	217.25
E12	224 25
S1	105.25
S2	112 25
S3	119.25
S4	126 25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147 25
S8	154 25
S9	161.25
S10	168 25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245 25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266 25
S17	273.25
S18	280 25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303 25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343 25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367 25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439 25
H19	447 25
21	471.25
22	479.25
23	487 25
24	495 25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535 25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583 25
36	591.25
37	599 25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671 25
47	679 25
48	687 25
49	695.25
50	703 25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783 25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815 25
65	823.25
66	831 25
67	839 25
68	839.25
69	855.25

EASTERN EUROPE	
CANAL	FREQ (MHz)
R1	49.75
R2	59.25
R3	77.25
R4	85.25
R5	93.25
R 6	175.25
R 7	183.25
R 8	191.25
R 9	199.25
R10	207.25
R11	215.25
R12	223.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

FRANCE	
CANAL	FREQ (MHz)
2	55.75
3	60.50
4	63.75
5	176.0
6	184.0
7	192.0
8	200.0
9	208.0
10	216.0
B	116.75
C	128.75
D	140.75
E	159.75
F	164.75
G	176.75
H	188.75
I	200.75
J	212.75
K	224.75
L	236.75
M	248.75
N	260.75
O	272.75
P	284.75
Q	296.75
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

ITALY	
CANALE	FREQ (MHz)
A	53.75
B	62.25
C	82.25
D	175.25
E	183.75
F	192.25
G	201.25
H	210.25
H1	217.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

GB
The frequencies used by a cable company may differ from the frequencies on the table. Consult your cable company or your dealer for detailed information.

D
In Kabelfernsehanlagen können Abweichungen von den in den Frequenztabellen aufgeführten Frequenzen vorkommen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Kabelfernsehgesellschaft, die Ihnen die zutreffenden Frequenzen mitteilt.

F
Les fréquences utilisées par une société de télédistribution peuvent être différentes de celles sur la liste des fréquences. Consultez votre société de télédistribution ou votre revendeur pour des informations plus détaillées.

NL
De frequenties die gebruikt worden door een kabelmaatschappij kunnen verschillen van deze op de tabel. Raadpleeg uw kabelexploitant of uw handelaar voor meer informatie.

I
Le frequenze usate per una società di teledistribuzione possano essere differenti di quelle nella tabella. Consultate la società di teledistribuzione o il vostro rivenditore per informazione specifica.

E
Las frecuencias utilizadas por las empresas de distribución de señal por cable, pueden ser diferentes de las que se encuentran en esta tabla. Consulte con su compañia de distribución de televisión por cable o con su distribuidor para que le proporcionen una información más detallada.

P
As frequências utilizadas por uma sociedade de teledistribuição podem ser diferentes das indicadas na lista de frequências. Consultar a sociedade de teledistribuição ou o vendedor para informações mais detalhadas.

DK
Frekvenser benyttet af kabel operatører kan være afvigende fra disse, kantakt deres kabel operatør eller forhandler for nærmere informa-tion.

N
Frekvensene som benyttes pa et kabelnett kan avvike fra de som er oppfört i tabellen. Kontakt ditt kabel-TV selskap eller din forhandler for nærmere opplysninger.

S
Frekvenserna som används i kabel-TV-näten kan avvika fran frekvensema i tabellen. Kontakta ditt kabel-TV-bolag eller din radiohandlare för vidare information.

SF
Kaapeliyhtiöden käyttämät taajuudet voivat poiketa taulukossa olevista taajuuksista. Tarkat tiedot saat kaapeliyhtiösta tai myyjältä.

GR
Οι συχνότητες που χρησιμοποιούνται από μια εταιρεία τηλεμετάδοσης είναι δυνατόν να είναι διαφορετικές από αυτές που περιέχει ο κατάλογος. (Συμβουλευθείτε την εταιρεία τηλεμετάδοσης ή τον πωλητή για λεπτομερέστερες πληροφορίες).

CEI
Частоты на которых передаёт телекампания могут отличаться от частот на данной таблице. (Обратиться к Вашей телекампании или Вашему продавцу за дополнительной информацией.

H
Egy televizió-adóállomás sugárzáshoz használt frekvenciatartományai lehetnek a táblázatban közöltektől eltérőek is. (Abban az esetben, ha bővebb információkra van szüksége, forduljon az eladóhoz.)

PL
Operator sieci telewizyjnej może stosować inne częstotliwości, niż te, które figurują na tablicy (bardziej szczegółowych informacji na ten temat zasięgnąć u operatora lub sprzedawcy).

CZ
Frekvence používané některými televizními společnostmi se mohou lišit od údajů uvedených v tomto seznamu. Informujte se blíže u příslušné společnosti nebo v prodejně, kde jste televizor koupili.

SK
Frekvencie používané niektorými spoločnosťami televízneho prenosu sa môžu líšiť od údajov uvedených v tomto zozname. Informujte sa bližšie u príslušnej spoločnosti alebo v predajni, kde ste televízor kúpili.

12 NC COVER : 3111 255 6098 1